

4:1 **ΤΟΤΕ Ο ΙΗCOYC ΔΗΗΧΘΗ ΕΙC ΤΗΝ ΕΡΗΜΟΝ ΥΠΟ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟC**
 tote ho iEsous anEchthE eis tEn erEmon hupo tou pneumatoc
 G5119 G3588 G2424 G321 G1519 G2048 G5259 G3588 G4151
 Adv t_Nom Sg m n_Nom Sg m vi Aor Pas 3 Sg Prep t_Acc Sg f a_Acc Sg f Prep t_Gen Sg n n_Gen Sg n
then THE JESUS WAS-UP-LED INTO THE DESOLATE by THE spirit
 was-led-up wilderness

¹ . Then was Jesus led up of the Spirit into the wilderness to be tempted of the devil.

ΠΕΙΡΑCΘΗΝΑΙ ΥΠΟ ΤΟΥ ΔΙΑΒΟΛΟΥ
 peirasthEnai hupo tou diabolou
 G3985 G5259 G3588 G1228
 vn Aor Pas Prep t_Gen Sg m a_Gen Sg m
TO-BE-triED by THE THRU-CASTer
 Adversary

4:2 **ΚΑΙ ΗΗCΤΕΥCΑC ΗΜΕΡΑC ΤΕCΑΡΑΚΟΝΤΑ ΚΑΙ ΝΥΚΤΑC ΤΕCΑΡΑΚΟΝΤΑ ΥCΤΕΡΟΝ**
 kai nEteucas hEmeras tessarakonta kai nuktas tessarakonta husteron
 G2532 G4334 G2250 G5062 G2532 G3571 G5062 G5305
 Conj vp Aor Act Nom Sg m n_Acc Pl f a_Nom Conj n_Acc Pl f a_Nom Adv
AND fasting DAYS FOUR-TY AND NIGHTS FOUR-TY subsequently
 forty

² And when he had fasted forty days and forty nights, he was afterward an hungred.

ΕΠΕΙΝΑCΕΝ
 epeinasen
 G3983
 vi Aor Act 3 Sg
He-HUNGERS

4:3 **ΚΑΙ ΠΡΟCΕΛΘΩΝ ΑΥΤΩ Ο ΠΕΙΡΑΖΩΝ ΕΙΠΕΝ ΕΙ ΥΙΟC**
 kai proselthOn autO ho peirazOn eipen ei huioc
 G2532 G4334 G2424 G846 G3588 G3985 G2036 G1487 G5207
 Conj vp 2Aor Act Nom Sg m pp Dat Sg m t_Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg Cond n_Nom Sg m
AND TOWARD-COMING coming-to to-Him THE one-trying one-trying said IF SON

³ And when the tempter came to him, he said, If thou be the Son of God, command that these stones be made bread.

ΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΙΠΕ ΙΝΑ ΟΙ ΛΙΘΟΙ ΟΥΤΟΙ ΑΡΤΟΙ
 ei tou theou eipe hina hoi lithoi houtoi artoi
 G1488 G3588 G2316 G2036 G2443 G3588 G3037 G3778 G740
 vi Pres vxx 2 Sg t_Gen Sg m n_Gen Sg m vm 2Aor Act 2 Sg Conj t_Nom Pl m n_Nom Pl m pd Nom Pl m n_Nom Pl m
YOU-ARE OF-THE God BE-sayING THAT THE STONES these BREADS
 be-you-saying ! cakes-of-bread

ΓΕΝΩΝΤΑΙ
 genOntai
 G1096
 vs 2Aor midD 3 Pl
MAY-BE-BECOMING

4:4 **Ο ΔΕ ΑΠΟΚΡΙΘΕΙC ΕΙΠΕΝ ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ ΟΥΚ ΕΠ ΑΡΤΩ**
 ho de apokritheis eipen gegraptai ouk ep artO
 G3588 G1161 G611 G2036 G1125 G1125 G3756 G1909 G740
 t_Nom Sg m Conj vp Aor pasD Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg vi Perf Pas 3 Sg Part Neg Prep n_Dat Sg m
THE YET answerING He-said it-HAS-been-WRITTEN NOT ON BREAD

⁴ But he answered and said, It is written, Man shall not live by bread alone, but by every word that proceedeth out of the mouth of God.

ΜΟΝΩ ΖΗCΕΤΑΙ ΑΝΘΡΩΠΟC ΑΛΛ ΕΠΙ ΠΑΝΤΙ ΡΗΜΑΤΙ ΕΚΠΟΡΕΥΟΜΕΝΩ ΔΙΑ
 monO zEsetai anthrOpos alla epi panti rhmati ekporeuomenO dia
 G3441 G2198 G444 G235 G1909 G3956 G4487 G1607 G1223
 a_Dat Sg m vi Fut midD 3 Sg n_Nom Sg m Conj Prep a_Dat Sg n n_Dat Sg n vp Pres midD/pasD Dat Sg n Prep
ONLY SHALL-BE-LIVING human but ON EVERY declaration OUT-GOING going-out THRU
 alone through

CΤΟΜΑΤΟC ΘΕΟΥ
 stomatos theou
 G4750 G2316
 n_Gen Sg n n_Gen Sg m
MOUTH OF-God

4:5 **ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΙΑΒΟΛΟC ΕΙC ΤΗΝ ΑΓΙΑΝ ΠΟΛΙΝ**
 tote paralambanei auton ho diabolos eis tEn hagian polin
 G5119 G3880 G846 G1228 G1519 G3588 G40 G4172
 Adv vi Pres Act 3 Sg pp Acc Sg m t_Nom Sg m a_Nom Sg m Prep t_Acc Sg f a_Acc Sg f n_Acc Sg f
then IS-BESIDE-GETTING Him THE THRU-CASTer INTO THE HOLY city
 is-taking-along Adversary

⁵ Then the devil taketh him up into the holy city, and setteth him on a pinnacle of the temple,

ΚΑΙ ΙCΤΗCΙΝ ΑΥΤΟΝ ΕΠΙ ΤΟ ΠΤΕΡΥΓΙΟΝ ΤΟΥ ΙΕΡΟΥ
 kai istEsin auton epi to pterugion tou hierou
 G2532 G2476 G846 G1909 G3588 G4419 G3588 G2411
 Conj vi Pres Act 3 Sg pp Acc Sg m Prep t_Acc Sg n n_Acc Sg n t_Gen Sg n n_Gen Sg n
AND IS-STANDING Him ON THE flyer-let little-wing OF-THE SACRED-place
 sanctuary

4:6 **ΚΑΙ ΛΕΓΕΙ ΑΥΤΩ ΕΙ ΥΙΟC ΕΙ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΒΑΛΕ**
 kai legei autO ei huioc ei ei tou theou bale
 G2532 G3004 G846 G1487 G5207 G1488 G3588 G2316 G906
 Conj vi Pres Act 3 Sg pp Dat Sg m Cond n_Nom Sg m vi Pres vxx 2 Sg t_Gen Sg m n_Gen Sg m vm 2Aor Act 2 Sg
AND he-IS-sayING to-Him IF SON YOU-ARE OF-THE God BE-CASTING
 be-you-casting !

⁶ And saith unto him, If thou be the Son of God, cast thyself down: for it is written, He shall give his angels charge concerning thee: and in [their]

ΘΕΑΥΤΟΝ seauton G4572 pf 2 Acc Sg m YOURself	ΚΑΤΩ katO G2736 Prep DOWN	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai G1125 vi Perf Pas 3 Sg it-HAS-been-WRITTEN	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΟΤΙ hoti G3754 Conj that	ΤΟΙΣ tois G3588 t_Dat Pl m to-THE	ΑΓΓΕΛΟΙΣ aggelois G32 n_Dat Pl m MESSENGERS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him
--	---	--	--	--	---	---	---

hands they shall bear thee up,
lest at any time thou dash thy
foot against a stone.

ΕΝΤΕΛΕΙΤΑΙ enteleitai G1781 vi Fut midD/pasD 3 Sg SHALL-BE-beING-directED	ΠΕΡΙ peri G4012 Prep ABOUT concerning	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg YOU	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΧΕΙΡΩΝ cheirOn G5495 n_Gen Pl f HANDS	ΑΡΟΥΣΙΝ arousin G142 vi Fut Act 3 Pl THEY-SHALL-BE-LIFTING	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU
---	--	---	--	---	---	--	---

ΜΗΠΟΤΕ mEpote G3379 Adv NO-?-when lest-at-some-time	ΠΡΟΣΚΟΥΗΣ proskopsEs G4350 vs Aor Act 2 Sg YOU-SHOULD-BE-TOWARD-STRIKING you-should-be-dashing-against	ΠΡΟΣ pros G4314 Prep TOWARD	ΛΙΘΟΝ lithon G3037 n_Acc Sg m STONE	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΠΟΔΑ poda G4228 n_Acc Sg m FOOT	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
--	---	---	---	--	---	--

4:7 ΕΦΗ ephE G5346 vi Impf vxx 3 Sg AVERRed	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai G1125 vi Perf Pas 3 Sg it-HAS-been-WRITTEN	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT
---	---	---	--	---	--	--

⁷ Jesus said unto him, It is
written again, Thou shalt not
tempt the Lord thy God.

ΕΚΠΕΙΡΑΣΕΙΣ ekpeiraseis G1598 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-OUT-tryING you-shall-be-putting-on-trial	ΚΥΡΙΟΝ kurion G2962 n_Acc Sg m Master Lord	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m God	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
--	---	--	---	--

4:8 ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΠΑΡΑΛΑΜΒΑΝΕΙ paralambanei G3880 pp Pres Act 3 Sg IS-BESIDE-GETTING is-taking-along	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΔΙΑΒΟΛΟΣ diabolos G1228 a_Nom Sg m THRU-CASTer Adversary	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΟΡΟΣ oros G3735 n_Acc Sg n mountain	ΥΨΗΛΟΝ hupsElon G5308 a_Acc Sg n HIGH	ΛΙΑΝ lian G3029 Adv VERY
---	---	--	---	---	---	---	---	--

⁸ Again, the devil taketh him
up into an exceeding high
mountain, and sheweth him all
the kingdoms of the world, and
the glory of them;

ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΕΙΚΝΥΣΙΝ deiknusin G1166 vi Pres Act 3 Sg IS-SHOWING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΠΑΣΑΣ pasas G3956 a_Acc Pl f ALL	ΤΑΣ tas G3588 t_Acc Pl f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ basileias G932 n_Acc Pl f KINGdoms	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΚΟΣΜΟΥ kosmou G2889 n_Gen Sg m SYSTEM world	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE
--	---	---	--	--	--	---	--	--	--

ΔΟΞΑΝ doxan G1391 n_Acc Sg f esteem glory	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl f OF-them
--	--

4:9 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg he-IS-sayING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΤΑΥΤΑ tauta G5023 pd Acc Pl n these	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Acc Pl n ALL	ΣΟΙ soi G4671 pp 2 Dat Sg to-YOU	ΔΩΣΩ dOsO G1325 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-GIVING	ΕΑΝ ean G1437 Cond IF-EVER
--	---	---	---	--	--	---	--

⁹ And saith unto him, All these
things will I give thee, if thou
wilt fall down and worship me.

ΠΕΣΩΝ pesOn G4098 vp 2Aor Act Nom Sg m FALLING falling-down	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΗΣ proskunEsEs G4352 vs Aor Act 2 Sg YOU-SHOULD-BE-worshipING	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME me
--	--	---

4:10 ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg IS-sayING	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-him	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΥΠΑΓΕ hupage G5217 vm Pres Act 2 Sg BE-UNDER-LEADING be-you-going-away !	ΣΑΤΑΝΑ satana G4567 n_Voc Sg m SATAN (adversary) Satan !
---	--	---	---	--	---	---

¹⁰ Then saith Jesus unto him,
Get thee hence, Satan: for it is
written, Thou shalt worship the
Lord thy God, and him only
shalt thou serve.

ΓΕΓΡΑΠΤΑΙ gegraptai G1125 vi Perf Pas 3 Sg it-HAS-been-WRITTEN	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΚΥΡΙΟΝ kurion G2962 n_Acc Sg m Master Lord	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΘΕΟΝ theon G2316 n_Acc Sg m God	ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΕΙΣ proskunEseis G4352 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-worshipING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	---	--	---	--	---	--

ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΜΟΝΩ monO G3441 a_Dat Sg m ONLY	ΛΑΤΡΕΥΣΕΙΣ latreuseis G3000 vi Fut Act 2 Sg YOU-SHALL-BE-offerING-DIVINE-SERVICE you-shall-be-offering-divine-service
---	---	--

4:11 **ΤΟΤΕ** **ΔΦΙΗCΙΝ** **ΑΥΤΟΝ** **Ο** **ΔΙΑΒΟΛΟC** **ΚΑΙ** **ΙΔΟΥ** **ΑΓΓΕΛΟΙ**
 tote aphEsin auton ho diabolos kai idou aggeloi
 G5119 G863 G846 G3588 G1228 G2532 G2400 G32
 Adv vi Pres Act 3 Sg pp Acc Sg m t_ Nom Sg m a_ Nom Sg m Conj vm 2Aor Act 2 Sg n_ Nom Pl m
then **IS-FROM-LETTING** **Him** **THE** **THRU-CASTer** **AND** **BE-PERCEIVING** **MESSENGERS**
 is-leaving

11 Then the devil leaveth him, and, behold, angels came and ministered unto him.

ΠΡΟΧΑΘΟΝ **ΚΑΙ** **ΔΙΗΚΟΝΟΥΝ** **ΑΥΤΩ**
 prosElthon kai diEkonoun autO
 G4334 G2532 G1247 G846
 vi Aor Act 3 Pl Conj vi Impf Act 3 Pl pp Dat Sg m
TOWARD-CAME **AND** **THRU-SERVED** **to-Him**
 approached waited-on him

4:12 **ΑΚΟΥCΑC** **ΔΕ** **Ο** **ΙΗCΟΥC** **ΟΤΙ** **ΙΩΑΝΝΗC** **ΠΑΡΕΔΟΘΗ** **ΑΝΕΧΩΡΗCΕΝ**
 akousas de ho iEsous hoti iOannEs paredothE anechOrEsen
 G191 G1161 G3588 G2424 G3754 G2491 G3860 G402
 vp Aor Act Nom Sg m Conj n_ Nom Sg m vi Aor Pas 3 Sg vi Aor Act 3 Sg
HEARing **YET** **THE** **JESUS** **that** **JOHN** **WAS-BESIDE-GIVEN** **He-UP-SPACES**
 was-given-up he-retires

12 . Now when Jesus had heard that John was cast into prison, he departed into Galilee;

ΕΙC **ΤΗΝ** **ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ**
 eis tEn galilaian
 G1519 G3588 G1056
 Prep t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
INTO **THE** **GALILEE**

4:13 **ΚΑΙ** **ΚΑΤΑΛΙΠΩΝ** **ΤΗΝ** **ΝΑΖΑΡΕΘ** **ΕΛΘΩΝ** **ΚΑΤΩΚΗCΕΝ** **ΕΙC**
 kai katalipOn tEn nazareth elthOn katOkEsen eis
 G2532 G2641 G3588 G3478 G2064 G2730 G1519
 Conj vp 2Aor Act Nom Sg m t_ Acc Sg f ni proper vp 2Aor Act Nom Sg m vi Aor Act 3 Sg Prep
AND **leavING** **THE** **NAZARETH** **COMING** **He-DOWN-HOMES** **INTO**
 he-dwells

13 And leaving Nazareth, he came and dwelt in Capernaum, which is upon the sea coast, in the borders of Zabulon and Nephthalim:

ΚΑΠΕΡΝΑΟΥΜ **ΤΗΝ** **ΠΑΡΑΘΑΛΑCCIΑΝ** **ΕΝ** **ΟΡΙΟΙC** **ΖΑΒΟΥΛΩΝ** **ΚΑΙ** **ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ**
 kapernaoum tEn parathalassian en horiois zaboulOn kai nephthaleim
 G2584 G3588 G3864 G1722 G3725 G2194 G2532 G3508
 ni proper t_ Acc Sg f a_ Acc Sg f Prep n_ Dat Pl n ni proper Conj ni proper
CAPERNAUM **THE** **BESIDE-SEA** **IN** **boundaries** **of-ZABULON** **AND** **NEPHTHALIM**
 by-the-seaside of-Zebulon

4:14 **ΙΝΑ** **ΠΛΗΡΩΘΗ** **ΤΟ** **ΡΗΘΕΝ** **ΔΙΑ** **ΗΣΑΙΟΥ** **ΤΟΥ** **ΠΡΟΦΗΤΟΥ**
 hina plErOthE to rEthen dia esaiau tou prophEtou
 G2443 G4137 G3588 G4483 G1223 G2268 G3588 G4396
 Conj vs Aor Pas 3 Sg t_ Nom Sg n vp Aor Pas Nom Sg n Prep n_ Gen Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
THAT **MAY-BE-BEING-FILLED** **THE** **BEING-declarED** **THRU** **ISAIAH** **THE** **BEFORE-AVERer**
 may-be-being-fulfilled prophet

14 That it might be fulfilled which was spoken by Esaias the prophet, saying,

ΛΕΓΟΝΤΟC
 legontoc
 G3004
 vp Pres Act Gen Sg n
saying

4:15 **ΓΗ** **ΖΑΒΟΥΛΩΝ** **ΚΑΙ** **ΓΗ** **ΝΕΦΘΑΛΕΙΜ** **ΟΔΟΝ** **ΘΑΛΑCCHC** **ΠΕΡΑΝ**
 gE zaboulOn kai gE nephthaleim odon thalassEs peran
 G1093 G2194 G2532 G1093 G3508 G3598 G2281 G4008
 n_ Nom Sg f ni proper Conj n_ Nom Sg f ni proper ni proper n_ Acc Sg f n_ Gen Sg f Adv
LAND **ZABULON** **AND** **LAND** **of-NEPHTHALIM** **WAY** **OF-SEA** **OTHER-SIDE**
 of-Zebulon road

15 The land of Zabulon, and the land of Nephthalim, [by] the way of the sea, beyond Jordan, Galilee of the Gentiles;

ΤΟΥ **ΙΟΡΔΑΝΟΥ** **ΓΑΛΙΛΑΙΑ** **ΤΩΝ** **ΕΘΝΩΝ**
 tou iordanou galliaia tOn ethnOn
 G3588 G2446 G1056 G3588 G1484
 t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m n_ Nom Sg f t_ Gen Pl n n_ Gen Pl n
OF-THE **JORDAN** **GALILEE** **OF-THE** **NATIONS**

4:16 **Ο** **ΛΑΟC** **Ο** **ΚΑΘΗΜΕΝΟC** **ΕΝ** **CΚΟΤΕΙ** **ΕΙΔΕ** **ΦΩC**
 ho laos ho kathEmenoc en skotei eide phOc
 G3588 G2992 G3588 G2521 G1722 G4655 G1492 G5457
 t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m t_ Nom Sg m vp Pres midD/pasD Nom Sg m Prep n_ Dat Sg n vi 2Aor Act 3 Sg n_ Acc Sg n
THE **PEOPLE** **THE** **one-sittING** **IN** **DARKness** **PERCEIVED** **LIGHT**
 sitting

16 The people which sat in darkness saw great light; and to them which sat in the region and shadow of death light is sprung up.

ΜΕΓΑ **ΚΑΙ** **ΤΟΙC** **ΚΑΘΗΜΕΝΟΙC** **ΕΝ** **ΧΩΡΑ** **ΚΑΙ** **CΚΙΑ** **ΘΑΝΑΤΟΥ** **ΦΩC**
 mega kai toic kathEmenoic en chOra kai skia thanatou phOc
 G3173 G2532 G3588 G2521 G1722 G5561 G2532 G4639 G2288 G5457
 a_ Acc Sg n Conj t_ Dat Pl m vp Pres midD/pasD Dat Pl m Prep n_ Dat Sg f Conj n_ Dat Sg f n_ Gen Sg m n_ Nom Sg n
GREAT **AND** **to-THE** **ones-sittING** **IN** **SPACE** **AND** **SHADE** **OF-DEATH** **LIGHT**
 ones-sitting province shadow

ΑΝΕΤΙΛΕΝ **ΑΥΤΟΙC**
 aneteilen autoic
 G393 G846
 vi Aor Act 3 Sg pp Dat Pl m
UP-risES **to-them**
 arises

4:17	ΑΠΟ apo G575 Prep FROM	ΤΟΤΕ tote G5119 Adv then	ΗΡΞΑΤΟ Erxato G756 vi Aor midD 3 Sg begins	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΚΗΡΥΣΣΕΙΝ kErussein G2784 vn Pres Act TO-BE-PROCLAIMING to-be-heralding	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΕΓΕΙΝ legein G3004 vn Pres Act TO-BE-sayingIN
------	--	--	--	---	--	--	--	--

17 From that time Jesus began to preach, and to say, Repent: for the kingdom of heaven is at hand.

ΜΕΤΑΝΟΕΙΤΕ metanoeite G3340 vm Pres Act 2 Pl BE-YE-after-MINDING be-ye-repenting !	ΗΓΓΙΚΕΝ Eggiken G1448 vi Perf Act 3 Sg HAS-NEARED has-drawn-near	ΓΑΡ gar G1063 Conj	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΒΑΣΙΛΕΙΑ basileia G932 n_Nom Sg f KINGdom	ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m OF-THE	ΟΥΡΑΝΩΝ ouranOn G3772 n_Gen Pl m heavens
---	---	------------------------------------	---	---	---	--

4:18	ΠΕΡΙΠΑΤΩΝ peripaton G4043 vp Pres Act Nom Sg m ABOUT-TREADING walking	ΔΕ de G1161 Conj	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΘΑΛΑΣΣΑΝ thalassan G2281 n_Acc Sg f SEA	ΤΗΣ tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ galilaias G1056 n_Gen Sg f GALILEE
------	--	----------------------------------	---	--	---	--	---	---	--

18 . And Jesus, walking by the sea of Galilee, saw two brethren, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea: for they were fishers.

ΕΙΔΕΝ eiden G1492 vi 2Aor Act 3 Sg He-PERCEIVED perceived	ΔΥΟ duo G1417 a_Nom TWO	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous G80 n_Acc Pl m brothers	ΣΙΜΩΝΑ simOna G4613 n_Acc Sg m SIMON	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΛΕΓΟΜΕΝΟΝ legomenon G3004 vp Pres Pas Acc Sg m belNG-said	ΠΕΤΡΟΝ petron G4074 n_Acc Sg m Peter (ROCK) Peter	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΝΔΡΕΑΝ andrian G406 n_Acc Sg m ANDREW
--	---	--	--	--	---	--	--	--

ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΑΔΕΛΦΟΝ adelphon G80 n_Acc Sg m brother	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΒΑΛΛΟΝΤΑΣ ballontas G906 vp Pres Act Acc Pl m CASTING	ΑΜΦΙΒΑΗΧΤΡΟΝ amphibiEstron G293 n_Acc Sg n ENVELOPE-CASTer purse-net	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΘΑΛΑΣΣΑΝ thalassan G2281 n_Acc Sg f SEA
--	---	---	---	---	---	--	---

ΗΣΑΝ Esan G2258 vi Impf vxx 3 Pl THEY-WERE	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΑΛΙΕΙΣ halieis G231 n_Nom Pl m fishers
--	--	--

4:19	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-sayINg	ΑΥΤΟΙΣ autois G846 pp Dat Pl m to-them	ΔΕΥΤΕ deute G1205 vm txx vxx 2 Pl HITHER hither-ye !	ΟΠΙΣΘ opisO G3694 Adv BEHIND	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg ME	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΟΙΗΣΩ poiEsO G4160 vi Fut Act 1 Sg I-SHALL-BE-making	ΥΜΑΣ humas G5209 pp 2 Acc Pl YOU(P) ye
------	--	---	--	---	--	--	--	---	---

19 And he saith unto them, Follow me, and I will make you fishers of men.

ΑΛΙΕΙΣ halieis G231 n_Acc Pl m fishers	ΑΝΘΡΩΠΩΝ anthrOpOn G444 n_Gen Pl m OF-humans
--	--

4:20	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΔΕ de G1161 Conj	ΕΥΘΕΩΣ euthEos G2112 Adv immediately	ΑΦΗΝΤΕΣ aphentes G863 vp 2Aor Act Nom Pl m FROM-LETTING leaving	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΔΙΚΤΥΑ diktua G1350 n_Acc Pl n NETS	ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ EkolouthEsan G190 vi Aor Act 3 Pl THEY-follow	ΑΥΤΩ auTO G846 pp Dat Sg m to-Him him
------	---	----------------------------------	--	--	--	---	---	--

20 And they straightway left [their] nets, and followed him.

4:21	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΒΑΣ probas G4260 vp 2Aor Act Nom Sg m BEFORE-STEPPing advancing	ΕΚΕΙΘΕΝ ekeithen G1564 Adv thence	ΕΙΔΕΝ eiden G1492 vi 2Aor Act 3 Sg He-PERCEIVED	ΑΛΛΟΥΣ allous G243 a_Acc Pl m others	ΔΥΟ duo G1417 a_Nom TWO	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous G80 n_Acc Pl m brothers	ΙΑΚΩΒΟΝ iakObon G2385 n_Acc Sg m JACOBUS James
------	--	---	---	---	--	---	--	---

21 And going on from thence, he saw other two brethren, James [the son] of Zebedee, and John his brother, in a ship with Zebedee their father, mending their nets; and he called them.

ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ zebedaiou G2199 n_Gen Sg m ZEBEDEE	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΙΩΑΝΝΗΝ iOannEn G2491 n_Acc Sg m JOHN	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΑΔΕΛΦΟΝ adelphon G80 n_Acc Sg m brother	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg n THE
--	---	--	--	---	--	---	---	---	--

ΠΛΟΙΩ ploiO G4143 n_Dat Sg n FLOATer ship	ΜΕΤΑ meta G3326 Prep WITH	ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ zebedaiou G2199 n_Gen Sg m ZEBEDEE	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE the	ΠΑΤΡΟΣ patros G3962 n_Gen Sg m FATHER	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΚΑΤΑΡΤΙΖΟΝΤΑΣ katartizontas G2675 vp Pres Act Acc Pl m DOWN-EQUIPPING adjusting	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΔΙΚΤΥΑ diktua G1350 n_Acc Pl n NETS
--	---	--	--	---	--	--	--	---

ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΚΑΛΕΣΕΝ ekalesen G2564 vi Aor Act 3 Sg He-CALLS	ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m them
--	--	--	---

4:22 **ΟΙ** **ΔΕ** **ΕΥΘΕΩΣ** **ΑΦΕΝΤΕΣ** **ΤΟ** **ΠΛΟΙΟΝ** **ΚΑΙ** **ΤΟΝ** **ΠΑΤΕΡΑ**
 hoi de eutheOs afhentes to ploion kai ton patera
 G3588 G1161 G2112 G863 G3588 G4143 G2532 G3588 G3962
 t_ Nom Pl m Conj Adv vp 2Aor Act Nom Pl m t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n Conj t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
THE **YET** **immediately** **FROM-LETTING** **THE** **FLOATer** **AND** **THE** **FATHER**
 leaving ship

22 And they immediately left the ship and their father, and followed him.

ΑΥΤΩΝ **ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ** **ΑΥΤΩ**
 autOn ekolouthEsan autO
 G846 G190 G846
 pp Gen Pl m vi Aor Act 3 Pl pp Dat Sg m
OF-them **THEY-follow** **to-Him**
 him

4:23 **ΚΑΙ** **ΠΕΡΙΗΓΕΝ** **ΟΛΗΝ** **ΤΗΝ** **ΓΑΛΙΛΑΙΑΝ** **Ο** **ΙΗΣΟΥΣ** **ΔΙΔΑΣΚΩΝ** **ΕΝ**
 kai periEgen holEn tEn galilaian ho iEsous didaskOn en
 G2532 G4013 G3650 G3588 G1056 G3588 G2424 G1321 G1722
 Conj vi Impf Act 3 Sg a_ Acc Sg f t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m vp Pres Act Nom Sg m Prep
AND **ABOUT-LED** **WHOLE** **THE** **GALILEE** **THE** **JESUS** **TEACHING** **IN**
 went-about

23 . And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing all manner of sickness and all manner of disease among the people.

ΤΑΙΣ **ΣΥΝΑΓΩΓΑΙΣ** **ΑΥΤΩΝ** **ΚΑΙ** **ΚΗΡΥΣΣΩΝ** **ΤΟ** **ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ** **ΤΗΣ**
 tais sunagogaIs autOn kai kerysswn to euaggelion tEs
 G3588 G4864 G846 G846 G2532 G2784 G3588 G2098 G3588
 t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f pp Gen Pl m Conj vp Pres Act Nom Sg m t_ Acc Sg n n_ Acc Sg n t_ Gen Sg f
THE **TOGETHER-LEADS** **OF-them** **AND** **PROCLAIMING** **THE** **WELL-MESSAGE** **OF-THE**
 synagogues heralding

ΒΑΣΙΛΕΙΑΣ **ΚΑΙ** **ΘΕΡΑΠΕΥΩΝ** **ΠΑΣΑΝ** **ΝΟΣΟΝ** **ΚΑΙ** **ΠΑΣΑΝ** **ΜΑΛΑΚΙΑΝ** **ΕΝ** **ΤΩ**
 basileias kai therapeuwn pasan noson kai pasan malakian en to
 G932 G2532 G2323 G3956 G3554 G2532 G3956 G3119 G1722 G3588
 n_ Gen Sg f Conj vp Pres Act Nom Sg m a_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Conj a_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Prep t_ Dat Sg m
KINGdom **AND** **curING** **EVERY** **DISEASE** **AND** **EVERY** **SOFTness** **IN** **THE**
 weakness among

ΛΑΩ
 laO
 G2992
 n_ Dat Sg m
PEOPLE

4:24 **ΚΑΙ** **ΑΠΗΛΘΕΝ** **Η** **ΑΚΟΗ** **ΑΥΤΟΥ** **ΕΙΣ** **ΟΛΗΝ** **ΤΗΝ** **ΚΥΡΙΑΝ** **ΚΑΙ**
 kai apElthen hE akoE autou eis holEn tEn surian kai
 G2532 G565 G3588 G189 G846 G1519 G3650 G3588 G4947 G2532
 Conj vi 2Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f pp Gen Sg m Prep a_ Acc Sg f t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f Conj
AND **FROM-CAME** **THE** **HEARING** **OF-Him** **INTO** **WHOLE** **THE** **SYRIA** **AND**
 came-forth tidings

24 And his fame went throughout all Syria: and they brought unto him all sick people that were taken with divers diseases and torments, and those which were possessed with devils, and those which were lunatick, and those that had the palsy; and he healed them.

ΠΡΟΧΗΝΕΓΚΑΝ **ΑΥΤΩ** **ΠΑΝΤΑΣ** **ΤΟΥΣ** **ΚΑΚΩΣ** **ΕΧΟΝΤΑΣ** **ΠΟΙΚΙΛΑΙΣ** **ΝΟΣΟΙΣ**
 prosEnekan autO pantas tous kakOs echontas poikilaIs nosoIs
 G4374 G846 G3956 G3588 G2560 G2192 G4164 G3554
 vi Aor Act 3 Pl pp Dat Sg m a_ Acc Pl m t_ Acc Pl m Adv vp Pres Act Acc Pl m a_ Dat Pl f n_ Dat Pl f
THEY-TOWARD-CARRY **to-Him** **ALL** **THE** **EVILly** **HAVING** **to-VARIOUS** **DISEASES**
 they-bring him the-ones illness

ΚΑΙ **ΒΑΣΑΝΟΙΣ** **ΣΥΝΕΧΟΜΕΝΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΔΑΙΜΟΝΙΖΟΜΕΝΟΥΣ** **ΚΑΙ** **ΣΕΛΗΝΙΑΖΟΜΕΝΟΥΣ** **ΚΑΙ**
 kai basanoIs sunexomenous kai daimonizomenous kai selEniazomenous kai
 G2532 G931 G4912 G2532 G1139 G2532 G4583 G2532
 Conj n_ Dat Pl f vp Pres Pas Acc Pl m Conj vp Pres midD/pasD Acc Pl m Conj vp Pres midD/pasD Acc Pl m Conj
AND **ORDEALS** **pressING** **AND** **ones-beING-demonizED** **AND** **ones-beING-MOONizED** **AND**
 torments

ΠΑΡΑΛΥΤΙΚΟΥΣ **ΚΑΙ** **ΘΕΡΑΠΕΥΣΕΝ** **ΑΥΤΟΥΣ**
 paralutikous kai therapeusen autous
 G3885 G2532 G2323 G846
 a_ Acc Pl m Conj vi Aor Act 3 Sg pp Acc Pl m
paralytics **AND** **He-curES** **them**

4:25 **ΚΑΙ** **ΗΚΟΛΟΥΘΗΣΑΝ** **ΑΥΤΩ** **ΟΧΛΟΙ** **ΠΟΛΛΟΙ** **ΑΠΟ** **ΤΗΣ** **ΓΑΛΙΛΑΙΑΣ** **ΚΑΙ**
 kai ekolouthEsan autO ochloi polloi apo tEs galilaias kai
 G2532 G190 G846 G3793 G4183 G575 G3588 G1056 G2532
 Conj vi Aor Act 3 Pl pp Dat Sg m n_ Nom Pl m a_ Nom Pl m Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f Conj
AND **follow** **to-Him** **THRONGS** **MANY** **FROM** **THE** **GALILEE** **AND**
 him vast

25 And there followed him great multitudes of people from Galilee, and [from] Decapolis, and [from] Judaea, and [from] beyond Jordan.

ΔΕΚΑΠΟΛΕΩΣ **ΚΑΙ** **ΙΕΡΟΣΟΛΥΜΩΝ** **ΚΑΙ** **ΙΟΥΔΑΙΑΣ** **ΚΑΙ** **ΠΕΡΑΝ** **ΤΟΥ** **ΙΟΡΔΑΝΟΥ**
 dekapoleos kai ierosolymwn kai ioudaias kai peran tou iordanou
 G1179 G2532 G2414 G2532 G2449 G2532 G4008 G3588 G2446
 n_ Gen Sg f Conj n_ Gen Pl n Conj n_ Gen Sg f Conj Adv t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
Decapolis **AND** **JERUSALEM** **AND** **JUDEA** **AND** **OTHER-SIDE** **OF-THE** **JORDAN**